

Anmodning om præjudiciel afgørelse forelagt ved afgørelse afsagt den 5. oktober 1999 af Tribunal du travail de Tournai (section de Mouscron) i sagerne: Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants mod Claude Hervein og Hervillier SA samt Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants mod Guy Lorthiois og Comtexbel SA

(Sag C-393/99 og sag C-394/99)

(1999/C 366/34)

Ved afgørelse afsagt den 5. oktober 1999, indgået til Domstolens Justitskontor den 13. oktober 1999, har Tribunal du travail de Tournai (section de Mouscron) i sagerne

- Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants mod Claude Hervein og Hervillier SA (sag C-393/99)
- Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants mod Guy Lorthiois og Comtexbel SA (sag C-394/99)

forelagt De Europæiske Fællesskabers Domstol en anmodning om præjudiciel afgørelse af følgende spørgsmål:

- 1) Er artikel 14c, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet, som ændret og ajourført ved Rådets forordning (EØF) nr. 2001/83⁽¹⁾ af 2. juni 1983, og bilag VII til forordning nr. 1408/71 ugyldige som stridende mod traktatens artikel 48 og 52, for så vidt som det følger af denne forordningsbestemmelse og af bilaget, at personer, der samtidig har lønnet beskæftigelse på en medlemsstats område og udøver selvstændig beskæftigelse på en anden medlemsstats område, er undergivet lovgivningen i begge disse medlemsstater?
- 2) Kan denne ugyldighed påberåbes med henblik på anfægtelse af tilslutningen og de bidrag, der er betalt i medfør af den bestemmelse, der er erklæret ugyldig, i perioder før afsigelsen af den dom, hvorved ugyldigheden erklæres, eller kan ugyldigheden i modsat fald alene påberåbes af de arbejdstagere eller deres ydelsesberettigede pårørende, som før denne dato har anlagt retssag eller fremsat et tilsvarende krav i medfør af gældende nationale retsregler?

Sag anlagt den 13. oktober 1999 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Helleniske Republik

(Sag C-397/99)

(1999/C 366/35)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 13. oktober 1999 anlagt sag mod Den Helleniske Republik af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved Dimitris Triantafillos og Barry Doherty, Kommissionens Juridiske Tjeneste, og med valgt adresse i Luxembourg hos Carlos Gómez de la Cruz, Kommissionens Juridiske Tjeneste, Wagnercentret, Kirchberg.

Sagsøgeren har nedlagt følgende påstande:

- Det fastslås, at Den Helleniske Republik ved ikke inden for den fastsatte frist at have truffet alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at efterkomme artikel 2, stk. 1, i direktiv 96/2/EF⁽¹⁾ for så vidt angår mobil- og personkommunikation, sammenholdt med artikel 3a, stk. 2 og 3, i direktiv 90/388/EØF om liberalisering af markedet for teletjenester, som ændret ved direktiv 96/2/EF, har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til traktaten og ovennævnte direktiver.
- Den Helleniske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Den bindende karakter af bestemmelserne i artikel 249, stk. 3, EF og artikel 10 EF (tidligere EF-traktatens artikel 189 og 5) indebærer, at medlemsstaterne har pligt til at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at gennemføre direktiver i national ret inden udløbet af den herfor fastsatte frist og straks underrette Kommissionen om de truffne foranstaltninger.

Den Helleniske Republik har endnu ikke truffet de foranstaltninger, der er nødvendige med henblik på fuldt ud at gennemføre artikel 2, stk. 1, i direktiv 96/2/EF og artikel 3a, stk. 2 og 3, i direktiv 90/388/EØF, som ændret ved direktiv 96/2/EF, som skulle være gennemført senest den 1. januar 1998, og den har således tilsidesat sine forpligtelser i henhold til traktaten og de nævnte direktiver.

⁽¹⁾ EFT L 230 af 22.8.1983, s. 6.

⁽¹⁾ EFT L 20, s. 59.